

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
927

1988

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1990-11

Amendement 1 à la Publication 927 (1988)

**Dispositifs d'amorçage (autres que starters
à lueur)**

Prescriptions de performances

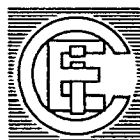
Amendment 1 to Publication 927 (1988)

Starting devices (other than glow starters)

Performance requirements

© CEI 1990 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PREFACE

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 34C: Appareils auxiliaires pour lampes à décharge, du Comité d'Etudes n° 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
34C(BC)171	34C(BC)191

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 4

Dernier paragraphe, dans la liste des publications citées, ajouter:

922 (1989): Ballasts pour lampes à décharge (à l'exclusion des lampes tubulaires à fluorescence): Prescriptions générales et prescriptions de sécurité.

Page 12

6.5 Starters à commutation électronique

Remplacer le texte de ce paragraphe par le suivant:

Se reporter à l'annexe B de cet amendement pour les notes explicatives et les consignes d'essai.

Il est à prévoir que les starters conformes à ce paragraphe, associés à des lampes conformes à la Publication 81 de la CEI ou à la Publication 901 de la CEI, assureront un amorçage de la lampe satisfaisant à une température d'air à proximité immédiate de la lampe comprise entre 10 °C et 35 °C et à une tension comprise entre 92% et 106% de la tension nominale.

Pour les paragraphes 6.5.1, 6.5.2 et 6.5.3, la conformité est vérifiée:

- a) avec chaque cathode remplacée par une résistance correspondant à la valeur de la résistance de substitution indiquée dans la feuille de caractéristiques de la lampe concernée dans la Publication 81 ou 901 de la CEI;
- b) avec des tensions d'alimentation égales à 0,92 et 1,06 fois la tension nominale du ballast.

PREFACE

This amendment has been prepared by Sub-Committee 34C: Auxiliaries for discharge lamps, of IEC Technical Committee No. 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
34C(C0)171	34C(C0)191

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Page 5

Last paragraph, list of IEC publications quoted, add the following standard:

922 (1989): Ballasts for discharge lamps (excluding tubular fluorescent lamps): General and safety requirements.

Page 13

6.5 Starters having an electronic switching element

Delete and replace with the following:

For explanatory notes and guidance to testing see Appendix B of this amendment.

It may be expected that starters complying with this sub-clause, when associated with lamps which comply with IEC Publication 81 or IEC Publication 901, will provide satisfactory starting of the lamp at an air temperature immediately around the lamp between 10 °C and 35 °C and at voltages within 92% and 106% of the rated voltage.

For Sub-clauses 6.5.1, 6.5.2 and 6.5.3 compliance is checked with:

- a) *each lamp cathode replaced by a resistance corresponding to the substitution resistor value prescribed on the relevant lamp data sheet in IEC Publication 81 or IEC Publication 901;*
- b) *supply voltages of 0,92 and 1,06 times the rated voltage of the ballast.*

6.5.1 *Vitesse de battement*

Les starters comportant un coupe-circuit doivent fonctionner au moins une fois durant la période d'essai de 30 s.

Les starters à fonctionnement continu doivent fonctionner au moins deux fois durant la période d'essai de 30 s.

Page 14

6.5.2 *Préchauffage des cathodes*

Le starter doit fonctionner de telle façon que le courant de chauffage effectif total minimal soit conforme aux limites de durée et de tension indiquées dans les feuilles de caractéristiques des lampes concernées (voir annexe B, figure B2 de cet amendement).

La durée minimale absolue de préchauffage doit être d'au moins 0,4 s, sauf indication contraire dans la feuille de caractéristiques de la lampe concernée.

A aucun instant t le courant de chauffage effectif maximum ne doit dépasser les limites indiquées dans la feuille de caractéristiques de la lampe concernée.

6.5.3 *Tension à circuit ouvert*

Pendant la période de préchauffage, la tension à circuit ouvert, entre une paire quelconque de résistances de substitution d'une lampe, ne doit pas dépasser les valeurs maximales indiquées dans la feuille de caractéristiques de la lampe.

Après la période de préchauffage, la tension doit atteindre une valeur supérieure ou égale à la valeur minimale d'amorçage de lampe, comme indiqué dans la feuille de caractéristiques de la lampe.

Si le courant passant dans la résistance de substitution, comme indiqué dans le paragraphe 6.5.2, est interrompu alors que la tension minimale d'amorçage de lampe n'a pas été atteinte, la montée à la tension minimale doit s'effectuer en 0,1 s maximum. (Voir figure B3.1.)

Si la montée en tension s'effectue en plus de 0,1 s, le courant passant par la résistance de substitution ne doit pas tomber sous la valeur minimale absolue indiquée dans la feuille de caractéristiques de la lampe. (Voir figure B3.2.)

Paragraphe 6.5.4: *Supprimer l'ensemble du texte existant.*

Paragraphe 6.6: *Conserver le texte existant.*

Paragraphe 6.6.1: *Conserver le texte existant.*

Paragraphe 6.6.2: *Conserver le texte existant.*

6.5.1 *Speed of operation*

For starters which incorporate a cut-out, the starter shall operate at least once during the test period of 30 s.

For continuously operating starters, the starter shall operate at least twice during the test period of 30 s.

Page 15

6.5.2 *Cathode pre-heating*

The starter shall operate such that the minimum total effective heating current shall comply with the time/current limits specified on the relevant lamp data sheets (see Appendix B, Figure B2 of this amendment).

The absolute minimum pre-heating time shall be at least 0,4 s unless otherwise specified on the relevant lamp data sheet.

The maximum effective heating current shall not exceed the limits specified on the relevant lamp data sheet at any time t .

6.5.3 *Open-circuit voltage*

The open-circuit voltage between any pairs of substitution resistors representing a lamp shall not exceed the maximum values specified on the lamp data sheet, during the pre-heating period.

After the pre-heating period the voltage shall attain a value, not less than the minimum value for lamp starting, as specified on the lamp data sheet.

If the current through the substitution resistor, as specified in Sub-clause 6.5.2, is interrupted before the minimum specified voltage for lamp starting has been reached, the voltage rise to minimum starting voltage shall take place within not more than 0,1 s. (See Figure B3.1.)

If the voltage rise takes more than 0,1 s, the current through the substitution resistor shall not fall below the absolute minimum value specified on the relevant lamp data sheet. (See Figure B3.2.)

Sub-clause 6.5.4: *Delete all of present text.*

Sub-clause 6.6: *Retain as presently specified.*

Sub-clause 6.6.1: *Retain as presently specified.*

Sub-clause 6.6.2: *Retain as presently specified.*